FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 21 {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} la paroisse St Isidore {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edouard Brochu {Enumerator. / Recenseur.}

Page 2

Dist. 157 Enu. 21

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIRM	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if foreign born.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	State where person is employed, as "in mine," "in woollen mills," "at foundry," "on drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week, at chief occupation.	Hours of working time per week, at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade.	Rate of earnings per hour, at chief occupation, by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 5 and under 21 years of age.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot. No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé, ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employé.	Patron.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	Nombre d'employés à l'emploi principal, comme ex.: "la ferme," "la manufacture de laine," "la boulerie," "la pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois dehors de l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure à l'emploi principal, à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du rapport.	Mois d'école.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 5 ans et de moins de 21 ans.	Aveugle.	Sourd-muet.
Lieu.	Ligne.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Joseph		M	Fils	C	Juin	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																						
		Albert		M	Fils	C	Sep	1896	15	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																						
		Alyre		M	Fils	C	Oct	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		Zénaïna		F	Fille	C	Nov	1898	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		Emile		M	Fils	C	Mars	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		Elphège		M	Fils	C	Avril	1903	8	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		Adjutor		M	Fils	C	Août	1904	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		Lucien		M	Fils	C	Juillet	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		Ernest		M	Fils	C		1909	1	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
9	9	Toussaint Sulanger	R. St Thérèse	M	Chef	M	Août	1850	30	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	P.																			
		Bernadette		F	Epouse	M	Mars	1852	29	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
10	10	Toussaint Sulaire	R. St Thérèse	M	Chef	M	Janv	1869	77	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	P.																			
		Alma		F	Epouse	M	Août	1868	41	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		Léopold		M	Fils	C	Sep	1899	2	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		Gracchet		M	Fils	C	Juin	1901	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
11	11	Boutin Thomas		M	Chef	M	Sep	1864	46	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	P.																			
		Philomène		F	Epouse	M	Oct	1876	34	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		Léon		M	Fils	C	Avril	1850	61	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																						
		Albert		M	Fils	C	Oct	1902	8	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
12	12	Boutin Wilbrain		M	Chef	M	Juin	1862	50	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	P.																			
		Calonge		F	Epouse	M	Juin	1850	60	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		Marie Louise		F	Fille	C	Fév	1886	24	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		Mary Anne		F	Fille	C	Oct	1887	23	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		George		M	Fils	C	Mai	1889	22	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Bucheron	Non	Oui	P.	à ferme	90	8	55	50	280	75										
		Alfred		M	Fils	C	Sep	1891	20	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur		Non	Oui	P.	école	42		25		195											
		Willy		M	Fils	C	Août	1892	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																						
		Mary Ange		F	Fille	C	Déc	1893	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
13	13	Rhéaume	R. St Thérèse	M	Chef	M	Nov	1856	56	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	P.																			
		Delvina		F	Epouse	M	Nov	1859	51	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		Arthur		M	Fils	C	Oct	1887	23	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	fils																						
		Rosa		F	Fille	C	Déc	1889	21	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Couturière		Non	Non	P.		26	24	10	50	54											
		Victoria		F	Fille	C	Oct	1892	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		Angeline		F	Fille	C	Juin	1892	12	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		Thomas		M	Fils	C	Juin	1900	10	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		Bonne		F	Fille	C	Mai	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
14	14	Carrier Adalson	R. St Thérèse	M	Chef	M	Janv	1871	39	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	P.																			
		Perpétue		F	Epouse	M	Juillet	1871	39	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																						
		Antonio		M	Fils	C	Oct	1897	13	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		Joseph		M	Fils	C	Mars	1900	11	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		Marie Louise		F	Fille	C	Déc	1903	7	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		Edouard		M	Fils	C	Août	1905	5	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		Wilbur		M	Fils	C	Sep	1907	3	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		Emile		M	Fils	C	Oct	1909	1	Que			Française	Canadienne	Cath. R.																							
15	15	Blais Joseph		M	Chef	M	Oct	1855	25	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	P.																			
		Wilfrid		M	Oncle	C	Avril	1855	55	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	Journalier	Non	Oui	P.		13	12	60	60	60	60										
		Philomène		F	Epouse	M	Fév	1877	37	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
16	16	Morin Ephrem		M	Chef	M	Fév	1868	72	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	P.																			
		Zoura		F	Epouse	M	Janv	1871	40	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						
		Frederic		M	Fils	C	Oct	1893	18	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																						
		Mathilde		F	Fille	C	Juin	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																						